



Schauen grimmiger in die Kamera als gewohnt: Die Bürgermeister Swen Nowotny, Holm Große und Thomas Martolock (v.l.n.r.) an einem Gewässer zweiter Ordnung in Cunewalde.

# Bürgermeisterfrust über die Landespolitik

■ Lange haben die sächsischen Städte und Gemeinden auf die Verabschiedung des Landeshaushaltes gewartet, mit dem sie große Hoffnungen verbunden. Nun ist der Etat da – und die Enttäuschung riesig.

**Landkreis.** Thomas Martolock, Holm Große und Swen Nowotny schauen grimmiger als sonst in die Kamera. „Bei diesem Thema gibt es nichts zu lachen“, sagt der Cunewalder Bürgermeister, und seine Amtskollegen aus Bischofswerda und Königswartha nickten ernst. Denn: Ihre Erwartungen, die sie mit dem unlängst verabschiedeten sächsischen Landeshaushalt verbunden hatten, sind verpufft. „Nichts, aber auch gar nichts von dem, was wir uns als Ver-

treter der kommunalen Ebene von der Landespolitik erhofft hatten, ist eingetreten“, so Thomas Martolock. „Im Gegenteil: Es wird nur noch schlimmer.“ Drei Beispiele zählen er und seine beiden Kollegen auf, die die aus ihrer Sicht verhängnisvolle Entwicklung exemplarisch aufzeigen sollen.

## Beispiel 1: Demokratieförderung

„Die Sozialministerin hat trotz noch vorläufiger Haushaltsführung Anfang dieser Woche zum nächsten Demokratie-Kommunal-Dialog eingeladen“, führt der Cunewalder Bürgermeister aus. „Mit solchen und ähnlichen Formaten, die einen Haufen Geld kosten, sol-

len wir und unsere Bürger darüber belehrt werden, was Demokratie ist und wie diese funktioniert.“ „Belehrgänge“ nennt Thomas Martolock dies dann auch – dabei müsse ihm, dem Bürgermeister einer Kommune von etwa 5.000 Einwohnern – und seinen Kollegen niemand etwas über Demokratie erzählen. Dieser sei viel besser damit gedient, die Kommunen finanziell auskömmlich auszustatten – sodass diese nicht nur ihre Pflicht-, sondern auch die so genannten freiwilligen Aufgaben in einem angemessenen Maß erfüllen können. „Denn dann sehen die Bürger, dass sich etwas zum Positiven bewegt, was ihren Glauben an das Funktionieren der Demokratie festigt.“

weiter im Innenteil

## Aktuell im Innenteil

**Großbröhrsdorf**  
Wettbewerb zum Wiederaufbau der abgebrannten Kirche

**Bischofswerda**  
Kurzfilmwettbewerb bringt kulturelle Vielfalt in die Stadt

**Kamenz**  
Haushaltssperre setzt Stoppzeichen für Investitionen

## Darts-Kreismeisterschaft war voller Erfolg

**Kirschau.** Maik Ehrlich vom SV Göda 04 krönte sich beim Finalturnier der Kreis-Dartsmeyerschaft in Kirschau zum Sieger. In einem packenden Endspiel setzte er sich gegen Dominik Müller von den Black Cherry's Kirschau durch. Matthias Schönfeld sicherte sich mit starken Würfen den dritten Platz, während Maurice Köckritz vom SV Biehla-Cunnersdorf als bester Jugendspieler ausgezeichnet wurde. Die Black Cherry's des SV Kirschau e.V. sorgten als Gastgeber für einen perfekten Turnierablauf. Zuschauer erlebten spannende Duelle und eine tolle Atmosphäre. Der Kreissportbund plant, die erfolgreiche Meisterschaft auch in den kommenden Jahren fortzuführen. Alle Beteiligten zeigten sich begeistert von der wachsenden Dart-Begeisterung.



Sven Matschke, Dominik Müller, Maik Ehrlich, Matthias Schönfeld, Kevin Schiller  
Foto: Kevin Schiller

## Sport

# Kinder gewinnen Sportausrüstung



Kinder gewinnen Sportpakete mit Francesco Friedrich-Kunstwerken  
Foto: Kreissportbund Bautzen e.V.

**Kamenz/Weigsdorf-Köblitz.** Die Kita „Kunterbunt“ aus Kamenz und die AWO Kita „Pumuckl“ aus Weigsdorf-Köblitz haben beim Bildwettbewerb der Sparkassen Kreis-Kita-Olympiade je 500 Euro für Sportgeräte gewonnen. Der Wettbewerb stand unter dem Motto „Francesco Friedrich und das Bobfahren“ und wurde vom Kreissportbund Bautzen mit

den Sparkassen organisiert. Die kreativen Plakate der Kinder überzeugten die Jury. Vertreter der Kreissparkasse Bautzen und Ostsächsischen Sparkasse Dresden übergaben die gewünschten Sportartikel persönlich.

Die neuen Fußballtore, Basketballkörbe, Reifen und Schneerutscher bereichern nun den Kita-Alltag.

## Bildung

# Ärzte aus China zu Gast in der Region

**Bautzen.** Eine Delegation chinesischer Mediziner aus Changzhi (Provinz Shanxi) hospitiert derzeit in den Oberlausitz-Kliniken Bautzen und im Dresdner Herzzentrum, um die Zusammenarbeit mit dem Landkreis Bautzen zu vertiefen. Die drei Fachkräfte – zwei Herzspezialisten und eine OP-Schwester – begleiten deutsche Teams bei Operationen und analysieren Klinikabläufe sowie Qualitätsstandards. „Gerade im Bereich der Herzmedizin können wir voneinander lernen. Die Fortbildung junger Medizinerinnen und Mediziner aus China bei uns ist ein zukunftsweisender Schritt für den internationalen Austausch – fachlich wie kulturell.“, betont Klinik-Scharfenberg und verweist auf die idealen Bedingungen für pra-

xisnahen Austausch. Kardiologe Prof. Dr. Steffen Schön unterstreicht den Wert internationaler Kooperationen für Innovationen in der Patientenversorgung. Das Herzzentrum Dresden sieht in dem Besuch eine Chance, von chinesischen Expertise zu profitieren, wie Prof. Dr. Jens Faßl erklärt. Geplant sind nun dreimonatige Ausbildungsaufenthalte für junge Ärzte aus Changzhi – später sollen auch deutsche Spezialisten OP-Methoden in China vermitteln.

Landrat Udo Witschas will die Partnerschaft nachhaltig gestalten: Neben Wissensaustausch geht es um die Gewinnung chinesischer Pflegekräfte für die Region. Die Kooperation basiert auf Vereinbarungen, die während einer Delegationsreise nach Shanxi im September 2024 geschlossen wurden.

## Verkehr

# Historische Brücke wird saniert

**Putzkau.** In diesen Tagen wird die historische Wesenitzbrücke an der B 98 in Putzkau instand gesetzt. Die 1900 erbaute Gewölbebrücke weist beschädigte Brüstungselemente und abgesenkte Gehwege auf, die nun saniert werden. Die Arbeiten umfassen die Verstärkung der Fundamente, das Verfüllen von Hohlräumen und die Neupflasterung der Gehwege.

Während der Bauphase bis voraussichtlich 18. Juli ist die B 98 im Brückenbereich voll gesperrt. Der Verkehr wird über

die S 120 (Ottendorfer Straße) und S 156 umgeleitet. Aufgrund paralleler Sperrungen in Neukirch wird der Fernverkehr aus Richtung Bischofswerda über Neustadt und Steinigtwolmsdorfgeführt. Für Fußgänger und Radfahrer bleibt eine Durchgangsmöglichkeit auf der Fahrbahn erhalten, da es keine alternative Querung der Wesenitz gibt. Die Kosten von rund 30.000 Euro trägt der Bund. Verkehrsteilnehmer werden um umsichtiges Fahren auf den Umleitungsstrecken gebeten.

## Bischofswerda hat jetzt ein 3x3-Basketballfeld

**Bischofswerda.** Was 2024 als Idee im Planspiel Kommunalpolitik von Achtklässlern der Oberschule Kirchstraße entstand, ist nun Wirklichkeit: Ein barrierefreies, öffentliches 3x3-Basketballfeld an der Beethovenstraße in Bischofswerda. Die Fläche gehörte bisher zum Freibad und war nur eingeschränkt nutzbar – jetzt steht sie allen Sportbegeisterten offen.

In nur drei Monaten Bauzeit setzten die „Schiebock Basketts“ des TV 1848 Bischofswerda und die Stadtverwaltung das Projekt um. Der Olympiasieg der deutschen Frauen im 3x3-Basketball in Paris hat die Begeisterung für diese schnelle Sportvariante zusätzlich gesteigert. Die Basketball-Tradition des TV 1848 reicht bis 1998 zurück, doch 2015 musste der Trainingsbetrieb pausieren. Seit



Vom Planspiel zum Korbwurf: Basketballfeld für alle eröffnet  
Foto: Stadtverwaltung Bischofswerda

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen

Kleinspediteur

mit Kastenwagen oder Kleinlaster

(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern im **Bereich Kamenz**, jeweils freitags. Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.

Kontakt:

OBERLAUSITZER KURIER

Franziska Liebe,

Telefon: 0 35 91/48 17-14 oder

E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de

Staffelstab-Übergabe in der Praxis für Physiotherapie Heine in Hochkirch

Zum 1. Juli 2025 übergibt Bärbel Heine nach vielen engagierten Jahren ihre Praxis für Physiotherapie an ihren Sohn Martin Heine.

Mit Herzblut, Fachkompetenz und großer Nähe zu den Patienten hat Frau Heine die Praxis aufgebaut und geprägt. Nun ist es an der Zeit, den Staffelstab weiterzugeben.

„Ich danke allen Patientinnen und Patienten von Herzen für ihr jahrelanges Vertrauen“, so Bärbel Heine. „Ich wünsche Ihnen weiterhin beste Gesundheit und eine erfolgreiche Behandlung unter der neuen Leitung.“

Martin Heine wird die Praxis in bewährter Qualität und mit frischen Impulsen fortführen – für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.

## Sport

# Kreissportbund glänzt bundesweit

**Landkreis.** Der Kreissportbund Bautzen e.V. gehört zu den zehn bundesweiten Preisträgern des Sportabzeichen-Wettbewerbs 2025, der von der Sparkassen-Finanzgruppe gefördert wird. Seit 2008 unterstützt die Sparkasse als Nationale Förderin sowohl den Leistungs- als auch den Breitensport in Deutschland.

Seit 2015 organisiert der Kreissportbund Bautzen die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens und hat sich zu einer echten Erfolgsgeschichte entwickelt: 2023 wurde jedes fünfte sächsische Sportabzeichen im Landkreis Bautzen abgelegt. Für dieses Engagement erhielt der Verein jetzt eine Auszeichnung und 2.500 Euro Preisgeld.

„Wir freuen uns über das Preisgeld der Sparkasse. Sport macht glücklich, selbstbewusster und verbindet. Anders als beim Leistungssport geht es beim Breitensport vor allem um den Spaß an der Bewegung und um die Förderung von Fitness und Gesundheit“, freut sich Geschäftsführer Lars Bauer. Simone Bär von der Kreissparkasse Bautzen überreichte die Urkunde gemeinsam mit einem symbolischen Scheck an Bauer und seinen Kollegen Sven Matschke.

Der Kreissportbund setzt sich besonders für Inklusion ein und bietet das Sportabzeichen mittlerweile auch für Menschen mit Behinderungen sowie Familien an.



Jedes 5. Abzeichen aus Bautzen: Erfolgsmodell wird bundesweit prämiert  
Foto: Kreissparkasse Bautzen

Wohnungen & Immobilien

Vermietung

Wohnungen

Verm. in Neukirch 50 m² Wohnung.  
Zu erfragen. ☎ (01 73) 5 86 94 81.

Immobilienangebote

Wohnhäuser

•Ößling!, Rundum-Wohlfühlhaus, Ortslage, Neubau, massiv, 126 m² WNFL, schlüsselfertig, mit Glaserker, Gaube und Garage, nur 814 € mtl., EnB 44,7 kwh/m²a, Strom, Bj. 2025, Mietkauf o. Finanz. mögl., Tel.: 0 35 91-53 04 20, massivbau-kern.de

IMMOBILIEN Heike Baumann



Ihr Ansprechpartner, wenn es um die Vermietung oder den Verkauf Ihrer Immobilie geht!

Wendische Str. 11, 02625 Bautzen ☎ 0 35 91/49 17 64

Wohnhäuser

Junges Paar mit gutem Einkommen su. dringend Wohnhaus od. Hof mit großem Grd.stück in der Oberlausitz. ☎ 03585/455903, www.wuestenrot-immobilien.de

Familie sucht Eigenheim in Kamenz, Pulsnitz o. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert. 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Einfamilienhaus (Eigennutzung) im Großraum Witten (ca.15 km Umkreis) dringend zu kaufen gesucht. Wir freuen uns auf Ihre Nachricht! @S-H@gmx.info ☎ (01 72) 3 66 81 95

Familie sucht Eigenheim in Bischofswerda od. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert, 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Suche Mehrfamilienhaus im Landkreis Bautzen von Privat ☎ 03 57 96 86 98 95

Gewerbliche Räume

Produktions-/ Lagerhalle für Versand und Konfektionierung zwischen Otendorf-Okrilla und Weißenberg, nahe der Autobahn 4; zu mieten oder zu kaufen gesucht. Größe zwischen 1.000 und 1.800 m², mit LKW-Zufahrt und ebenerdig. Kontaktaufnahme bitte an Herrn Berger per E-Mail [logistik@LN-Verlag.de](mailto:logistik@LN-Verlag.de) oder Telefon 01512 5779918

Fahrzeugmarkt und Zubehör

Fahrzeugverkäufe

AUTOSCHNÄPPCHENMARKT BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €  
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen. Tel.: 03591/271901 o. 0162/4997726

Seat

Seat Ibiza, EZ 10/2009, 51 kW, grün-met., GW, Gebrauchtfahrzeug, ABS, Servo, Airbag, eASP, ESP, NSW, AHK, WFS, eFH, Alu, PDC, NR, R/CD, Scheckheft, BC, Tempom., ZV, Klima, 5-Gang, Limousine, HU 01/2027, 45.000 km, 7.500,- € VB ☎ (01 73) 3 76 02 54

Volkswagen

Volkswagen Polo, EZ 01/2012, 51 kW, braunmet., 8f., NSW, Alu, NR, Scheckheft, Sitzhgz., Klimaaus., 5-Gang, HU 06/2027, 97.000 km, 6.490,- € VB ☎ 0 16 28 86 16 83

Verschiedene Fabrikate

Verk. Traktor RS08/15 (Maulwurf), BJ 1955, fahrbereit, guter Zust., VB 2800 €. Eigenbau Traktor m. 1h65, Cunenwalder Wasserverdampfer Motor, fahrbereit m. Mähbalken. VB 1200 € ☎ (03 59 30) 5 12 05.

Fahrzeuggesuche

BARANKAUF FÜR EXPORT! Eldor Automobile  
Pkw/Lkw auch defekt  
Tel. 0178/5 63 48 36 oder  
Tel. 03578/78 47 78

PKW

Suchen ständig Gebrauchtwagen

- Auch Kreditablösung -  
Sofort Barzahlung!  
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH  
02828 Görlitz · Rothenburger Str. 32c  
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

Sonstige Fahrzeuge

Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen ☎ 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

24 Stunden erreichbar!

Unsere Anzeigenannahme im Internet ist 24 Stunden am Tag - sieben Tage in der Woche - für Sie erreichbar.

Kleinanzeigen in Ihrer Wochenzeitung:  
preiswert & erfolgreich  
Jetzt online noch einfacher aufzugeben!  
[www.Alles-Lausitz.de](http://www.Alles-Lausitz.de)

OBERLAUSITZER KURIER

Stellenmarkt & Bildung

In Ihrer „Mannschaft“ ist noch Platz?

Mit einer Stellenanzeige im Oberlausitzer Kurier erreichen Sie die richtigen Teamplayer!

Unsere Anzeigenprofis helfen Ihnen gern!



☎ 03591 / 48 17-0  
[anzeigen@LN-Verlag.de](mailto:anzeigen@LN-Verlag.de)

Stellenangebote

MA f. Treppenhausreinigung in Bautzen in geringfügiger Beschäftigung gesucht. ☎ 01 71/3 64 75 37.

Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorrüstdändler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail [zustellung@LN-Verlag.de](mailto:zustellung@LN-Verlag.de)

Arztheferrin gesucht! Gern auch Teilzeit in Praxis f. Anästhesie, ☎ 0 35 91/49 01 72, [anapraxisbau@me.com](mailto:anapraxisbau@me.com)

BEZAHLTES  
AUSDAUERTRAINING  
an der frischen Luft!



Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst. Andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!  
**KOMMEN SIE INS TEAM!** Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:  
• Kynitzsch • Tröbigau • Großenhennersdorf • Schmölln  
• Burkau • Großröhrsdorf • Kamenz (Nebelschützer/Hasenberg)

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: [www.zustellteam.de/interesse](http://www.zustellteam.de/interesse) oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandsansage.



QR-Code zum Bewerben als Kurier



Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH • Karl-Marx-Str. 4 • 02625 Bautzen  
Tel. (03591)48 17 13 • Fax (03591) 48 17 98 • E-Mail: [Zustellung@LN-Verlag.de](mailto:Zustellung@LN-Verlag.de)

Gesellschaft

# Wettbewerb zum Wiederaufbau

**Großröhrsdorf.** Zum begonnenen Architektenwettbewerb für den Wiederaufbau der abgebrannten Stadtkirche teilt Baupflegerin Anke Gatter vom Regionalkirchenamt Dresden im städtischen Amtsblatt folgendes mit:

„Aufgrund der komplexen, sehr kostenintensiven Bauaufgabe sehen die gesetzlichen Bestimmungen der Sächsischen Landeskirche einen solchen Wettbewerb vor; die Wahl der Wettbewerbsform liegt jedoch weitestgehend im Ermessen der jeweiligen Kirchgemeinde.

Und die Kirchgemeinde Großröhrsdorf hat sich entschieden. Die kommenden Monate führen uns durch ein nicht offenes, einstufiges Wettbewerbsverfahren, das gleichermaßen strengen wie auch sehr transparenten Regeln unterliegt. Das Büro Schubert + Horst Architekten aus Dresden steht der Kirchgemeinde dabei mit der notwendigen fachlichen Unterstützung zur Seite, denn die Verfahrensbetreuung kann durch die Kirchgemeinde allein nicht gewährleistet werden.

Architekten, Statiker, Land-

schaftsarchitekten und weitere Fachleute können im Rahmen des Wettbewerbs ihre vielfältigen Ideen zu Papier bringen. 10 bis 15 Büros werden sich mit der neuen Bauaufgabe auseinandersetzen und der verbliebenen Kirchenruine neues Leben einhauchen. Wir dürfen auf ihre große Kompetenz und Kreativität vertrauen.

Die am Wettbewerb teilnehmenden Büros werden ihre Vorschläge voraussichtlich bis November 2025 erarbeiten. Erfahrene Fachleute und engagierte Laien werden die Jury bilden, sich mit den Entwurfsideen auseinandersetzen und das für Großröhrsdorf beste Wettbewerbsergebnis herausfinden. Eine verantwortungsvolle, sehr herausfordernde und wunderbare Aufgabe gleichermaßen!

So mancher von uns hat seine ganz persönlichen, mehr oder weniger konkreten Vorstellungen davon, wie die neue Kirche aussehen könnte. Mit den Wettbewerbsergebnissen, die wir voraussichtlich zu Beginn des kommenden Jahres erwarten dürfen, wird all dem eine konkrete Gestalt gegeben.“



An den Anblick der ausgebrannten Kirchenruine wollen und können sich die Großröhrsdorfer nicht gewöhnen.

Kultur

# Kurzfilmfestival in Bischofswerda

**Bischofswerda.** Das internationale Mitmach-Kurzfilmfestival „Filme rund um den Globus“ bringt am 16. Juli und 23. August kulturelle Vielfalt nach Bischofswerda. An zwei Terminen präsentieren Einwohner verschiedener Generationen und Herkünfte im B28 und Eastclub ihre Lieblingskurzfilme aus aller Welt. Der Verein Kino über Land e.V. unterstützt die ehrenamtlichen Kurator:innen bei der Auswahl und Präsentation der Filme.

Nach den Vorführungen laden die Veranstalter zu einem besonderen kulinarischen Erlebnis ein: Die Kurator:innen servieren selbstgemachte Speisen aus ihren Heimatländern oder persönliche Lieblingsgerichte.

„Ich freue mich, dass der Verein ‘Kino über Land’ die Vorteile von Bischofswerda erkannt hat und das Kurzfilmfestival, Filme rund um den Globus‘ nicht nur großstadtexklusiv durchführen möchte. Ich bin mir sicher, dass in Bischofswerda Menschen jeden Alters und vieler Nationen – 43 leben hier friedlich gemeinsam unter einem Dach – als Festivalkuratoren zusammenarbeiten werden. Ein kluger Schachzug ist es auch, sich mit unseren starken

Vertretern der Kultur vor Ort zu vernetzen und so deren Power nutzen zu können. Ich wünsche dem Festival viel Erfolg und werde am 16. Juli natürlich auch in beim B28 vorbeischaun“, so Holm Große, Oberbürgermeister von Bischofswerda.

Sandra Laue vom Verein betont den dialogfördernden Charakter des Festivals: „Kurzfilme eröffnen Einblicke in verschiedene Lebenswirklichkeiten und laden zum Nachdenken ein. Es entsteht ein gesellschaftlicher Dialog und ein tieferes Verständnis für andere Perspektiven.“

Besonders möchte der Verein Menschen gewinnen, die bereits in den 1950er oder 1960er Jahren nach Deutschland kamen, um deren oft vernachlässigte Geschichten sichtbar zu machen. Vorkenntnisse sind für die Mitwirkung nicht erforderlich.

Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Wiederentdeckung historischer Schmalfilme (Super8, 8mm). Der Verein ruft dazu auf, solche filmischen Schätze für das Festival zur Verfügung zu stellen. Das Event verbindet so moderne Kurzfilme mit historischen Aufnahmen und schafft einen generationenübergreifenden Dialog.

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:



MOVING SHADOWS  
EIN SCHATTENTHEATER, DAS ALLES IN DEN SCHATTEN STELLT!  
Christmas Special

19 Dez 2025  
Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 36,20 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:



DIE STIMME DER HEIMAT  
HEINO  
Made in Germany  
Solo-Tour 2025  
& DJ Schlager Party

25 Okt. 2025  
Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets ab 64,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

- ANZEIGE -

# SILBERMOND trifft Caspar David Friedrich



Musikalischer Motor des Stückes ist das Erfolgsalbum „Leichtes Gepäck“ von Silbermond, deren Songs erstmals für die Theaterbühne adaptiert wurden.  
Foto: Chris Gonz

**Sachsen.** Zum Finale des Caspar-David-Friedrich-Jubiläumsjahres wird der berühmte Romantiker zur Bühnenfigur. Am 11. Juli feiert „Der Wanderer über dem Nebelmeer“ seine Weltpremiere Open Air am Elbschloss Übigau in Dresden. Im Zentrum: zwei Seelen, zwei Zeiten. Caspar, stiller Einzelgänger, der seine Gefühle lieber in Landschaften malte als in Worte fasste – und Edgar, ein junger Klimaaktivist voller Fragen an sich und die Welt. In Friedrichs berühmtem Gemälde erkennt er

sich selbst und gerät in eine Gedankenwelt jenseits seiner Zeit.

Musikalischer Motor ist das Erfolgsalbum „Leichtes Gepäck“ von Silbermond, deren Songs erstmals für die Theaterbühne adaptiert wurden. Zwischen Pop-Rock und Poesie entsteht ein mitreißendes Musical über Sehnsucht, Aufbruch und innere Suche. Bis 14. August ist es täglich (außer mittwochs) auf der Freilichtbühne direkt an der Elbe zu erleben, Tickets gibt es unter [www.comoedie-dresden.de](http://www.comoedie-dresden.de).

Fachleute  
in Ihrer Nähe

Bestatter



Bestattungsunternehmen  
Schröter  
Erstes privates Bestattungsunternehmen in der Stadt Bautzen  
Telefon Tag und Nacht  
(03591) 4 85 50

Unsere neue Geschäftsstelle:  
01904 Neukirch/Lausitz  
Bautzener Str. 2  
Tel. (035951) 34 92 00  
[www.schroeter-bestattungen.de](http://www.schroeter-bestattungen.de)



Notdienste

**für den Bereich  
Bischofswerda/Kamenz**

Bereich Bischofswerda

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst  
erfragen Sie bitte über die  
Rettungsleitstelle,  
Tel.: 035 71/19222 oder 116 117.

Notfalltelefon

**TelefonSeelsorge**  
Tel.: 0800/1110-111 oder -222  
**Kinder- und Jugendtelefon**  
Von Montag bis Samstag  
14 – 20 Uhr kostenfrei unter  
Tel.: 0800/1 11 03 33

Kinderärzte

**Zentraler kinderärztlicher  
Bereitschaftsdienst**  
Bereitschaftspraxis am  
Krankenhaus Bautzen  
Sprechzeiten: Wochenende,  
Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

Zahnärzte

Sprechzeiten von 9 – 11 Uhr  
**05./06.07.25**  
**Schölln-Putzkau**, Praxis S. Frenzel,  
Dresdener Str. 25, 03594/703064

Tierärzte

**Bautzen und Umgebung**  
01805/84 37 36  
www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
**05.07.25**  
**Bischofswerda**, Regenbogen-  
Apotheke, Belmsdorfer Str. 26,  
03594/707620  
**06.07.25**  
**Neustadt**, Markt-Apotheke,  
Böhmische Str. 2, 03596/550970  
**07.07.25**  
**Sebnitz**, Hirsch-Apotheke,  
Götzingener Str. 7, 035971/53737

08.07.25

**Neukirch**, Adler-Apotheke,  
Hauptstr. 15, 035951/31412

**Stolpen**, Löwen-Apotheke,  
Markt 2, 035973/24830

09.07.25

**Bischofswerda**, Stadt-Apotheke,  
Altmarkt 14, 03594/703127

10.07.25

**Neustadt**, Engel-Apotheke,  
Wilhelm-Kaulisch-Str. 20,  
03596/5082370

11.07.25

**Sebnitz**, Rosen-Apotheke,  
Rosenstr. 11, 035971/830493

Bereich Kamenz

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst  
für den Bereich Großröhrsdorf/  
Bretnig-Hauswalde/Pulsnitz/  
Ohorn/Lichtenberg erfragen Sie  
bitte über Tel. 116 117.

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag  
von 9 – 11 Uhr  
**05./06.07.25**  
**Schwepnitz**, Praxis D. Prosch-  
mann, Gustav-Sommer-Str. 14,  
035797/73537

Tierärzte

Notdienste nur nach telefonischer  
Anmeldung! Dienstwechsel 6 Uhr  
**Zentrale Notrufnummer  
für Kleintiere:** 01805 84 37 36

**Zentrale Notrufnummer  
für Großtiere:** 01805 107107  
(Bereich Kamenz, Königsbrück,  
Panschwitz)

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
**05.07.25**  
**Radeberg Altstadt**,  
Elefanten Apotheke, Röderstr. 1,  
03528/447811

**06.07.25**  
**Radeberg**, Heide-Apotheke,  
Schillerstr. 95a, 03528/442770

07.07.25

**Radeberg**, Mohren-Apotheke,  
Hauptstr. 4, 03528/445835

08.07.25

**Elstra**, Marien-Apotheke,  
Parkgasse 2, 035793/830

09.07.25

**Großröhrsdorf**, Elefanten Apo-  
theke, Mühlstr. 1, 035952/58915

10.07.25

**Kamenz**, Ost-Apotheke,  
Oststr. 45, 03578/301266

11.07.25

**Panschwitz-Kuckau**,  
St.-Sebastian-Apotheke,  
Mittelweg 5, 035796/97311

**Langebrück**, Linden-Apotheke,  
Liegauer Str. 6, 035201/70011

Politik

# Bürgermeisterfrust über die Landespolitik

Fortsetzung von Seite 1

Dies helfe viel mehr als „zwar  
medienwirksame, aber kosten-  
intensive Dialogveranstaltun-  
gen und Projekte, die alle nur die  
Auswirkungen bekämpfen.“  
Zuhören und Vorschläge ernst  
nehmen, wie man „mit viel effi-  
zienterem Einsatz von Haus-  
haltungsmitteln kommunale Dinge  
regeln kann“ – das sei der rich-  
tige Weg.

**Beispiel 2:  
Kinderbetreuung**

Der Königswarthaer Gemein-  
derat traf auf seiner jüngsten Sit-  
zung eine schmerzliche Ent-  
scheidung: Die Elternanteile für  
die Betreuung in Hort, Kita und  
Krippe steigen zum Teil dras-  
tisch – für die neunstündige Be-  
treuung in der Krippe um 40  
Euro monatlich. Die Gemeinde  
selbst erhöht ihren Anteil je  
Kind pro Monat um etwa 195  
auf 810 Euro. Nötig wurde dies  
durch die erheblich gestiegenen  
Betriebskosten. „Der einzige,  
der sich nicht am Ausgleich die-  
ser Kostenerhöhung beteiligt, ist  
der Freistaat Sachsen“, so Bür-  
germeister Swen Nowotny: „Er  
hält sich dabei stark zurück und  
passt seinen Zuschuss nicht an.“  
In Bischofswerda ist die Situa-  
tion ähnlich: „Von den Gesamt-  
kosten in Höhe von 6,5 Millio-  
nen Euro trägt die Stadt 3,1, der  
Freistaat nur 2,1 Millionen  
Euro“, so Oberbürgermeister

Holm Große. Die versprochene  
und längst überfällige Dynamie-  
sierung der Landeszuschüsse  
habe nie stattgefunden. Statt-  
dessen sind nun mit den verän-  
derten Personalschlüsseln „er-  
neut teure Standarderhöhun-  
gen ohne ausreichende dauer-  
hafte Mitfinanzierung des Lan-  
des“ angekündigt. „Die Kita-B-  
etriebskosten werden zu Lasten  
der Kommunen und Eltern wei-  
ter steigen“, prognostiziert der  
Schiebcker OB.

**Beispiel 3:  
Gewässerpflege**

Bei diesem Thema kann sich  
Thomas Martolock richtig in  
Rage reden. „Der Freistaat  
Sachsen streicht die Gewässer-  
pauschale, die er den Kommu-  
nen bislang für die Pflege von  
Gewässern 2. Ordnung ausge-  
reicht hat, komplett. Stattdes-  
sen stellt er zehn neue Fachbe-  
rater beim Landesamt für Um-  
welt und Geologie ein. Da habe  
ich noch einen, der oben am Ge-  
länder steht und kluge Ratschlä-  
ge gibt. Doch davon erledigt sich  
die Arbeit nicht.“ Es werde of-  
fenbar davon ausgegangen, dass  
in den Kommunen der Sachver-  
stand fehlt: „Was aber tatsäch-  
lich fehlt, sind die finanziellen  
Mittel.“ Als Bürgermeister einer  
bereits mehrmals von Hochwas-  
ser betroffenen Gemeinde, so  
Martolock, werde ihm „Angst  
und Bange.“

**Vertrauen ist nicht  
mehr vorhanden**

Klagen von Städten und Ge-  
meinden über ihre mangelhafte  
Finanzausstattung haben be-  
reits eine lange Tradition – doch  
nun gewinnen sie eine neue  
Qualität.

„Unser Vertrauen in die Kom-  
petenz der Landespolitik, die  
Probleme der Kommunen zu er-  
kennen und an deren Lösung zu  
arbeiten, ist komplett aufge-  
braucht“, sagen Thomas Marto-  
lock, Swen Nowotny und Holm  
Große übereinstimmend. Ent-  
sprechende Schreiben würden  
gar nicht erst beantwortet, statt-  
dessen den Kommunen unter-  
stellt, sie würden sich im Zuge  
der Grundsteuerreform an den  
Bürgern bereichern: „Eine Un-  
verschämtheit“, wertet der Kö-  
nigswarthaer Bürgermeister.  
Martolock und Nowotny rich-  
ten ihre Kritik auch ganz expli-  
zit an die Partei, der sie selbst an-  
gehören – die CDU.

Aus ihr auszutreten, wie un-  
längst der Neschwitzer Bürger-  
meister Gerd Schuster, kommt  
für sie aber nicht in Frage:  
„Dann würden wir uns der ein-  
zigen Möglichkeit berauben,  
von Innen heraus etwas zu än-  
dern.“

Zudem seien beide nicht auf  
eine Parteikarriere aus, son-  
dern sähen ihre Aufgabe darin,  
den Bürgern zu dienen.

**Uwe Menschner**

Städtisches

## Steht der Kita-Neubau in Kamenz-Ost auf der Kippe?

■ Die Stadt Kamenz legt im  
Zuge einer Haushaltssperre  
mehrere bereits geplante In-  
vestitionen auf Eis. Davon sind  
aber nicht alle wichtigen Vor-  
haben betroffen.

**Kamenz.** Die Stadt Kamenz ist  
in ein schwieriges finanzielles  
Fahrwasser geraten. Wie die  
Verwaltung auf der jüngsten  
Stadttratssitzung die Abgeord-  
neten informierte, verschlech-  
tert sich das finanzielle Gesamt-  
ergebnis gegenüber dem im Fe-  
bruar beschlossenen Zweijah-  
res-Haushalt um etwa 1,86 Mil-  
lionen Euro. Hauptsächlich  
Ursache dafür sei ein Einbruch  
bei den Gewerbesteuer-Voraus-  
zahlungen um 2,7 Millionen  
Euro. Dies kann auch ein um et-  
wa 600.000 Euro über der Pro-  
gnose liegender Gemeindegan-  
teiler an der Einkommenssteuer  
nicht ausgleichen. „Das kom-  
munale Haushaltsrecht sieht für  
derartige Situationen Regeln  
und Maßnahmen vor, die zu er-  
greifen sind. Neben der Unter-  
richtung des Stadtrates ist zu  
prüfen, ob eine Nachtragshaush-  
altssatzung zu erstellen und/  
oder eine haushaltswirt-  
schaftliche Sperre erforderlich  
ist“, schreibt das Dezernat Ser-  
vice/Finanzen in der Informa-  
tion an die Stadträte. Die Haus-  
haltungssperre sei dabei die „mil-  
dere“ Form, da sie „sofort nach  
Bekanntgabe wirksam wird und  
bei einer Verbesserung der Situa-  
tion ganz oder teilweise ge-  
lockert werden kann. Es muss  
nicht das Monate dauernde  
Haushaltsverfahren durchlau-  
fen werden.“

Nach Einschätzung der Fi-  
nanzverwaltung kann das ab-  
sehbare Defizit durch eine  
Haushaltssperre ausgeglichen  
werden. Doch das ist mit  
schmerzlichen Folgen verbun-  
den: „Aufschiebbare Instand-  
setzungen und neue große In-  
vestitionsvorhaben (mehr als  
125.000) können aus diesem  
Grund gegenwärtig nicht be-  
gonnen werden. Das trifft auch  
auf zwei besonders wichtige In-  
vestitionsmaßnahmen zu: den  
Ersatzneubau des Feuerwehrge-  
rätehauses in Wiesa und den Er-  
satzneubau für die Kita Kunter-  
bunt in Kamenz-Ost.“ Die Vor-  
bereitungen für den Neubau des



Die Planungen für den Neubau der Kita Kunterbunt anstelle der al-  
ten Einrichtung „Pfiffikus“ liegen vorerst auf Eis.

Feuerwehrhauses waren so weit  
vorangeschritten, dass in Kürze  
die Bauleistungen ausgeschrie-  
ben werden sollten. Dies wird  
nun vorerst nicht geschehen:  
„Sowohl die Ortswehrleitung,  
die Kameraden der Ortswehr  
Wiesa und der Stadtwehrleiter  
wurden persönlich informiert“,  
versichert das Finanzdezernat.  
Auch das alte Hortegebäude, an  
dessen Stelle das Gerätehaus  
entstehen soll, wurde bereits ab-  
gerissen. Für den Neubau der  
Kita Kunterbunt sind die für  
2025 angedachten Haushaltsmit-  
tel in Höhe von 800.000 Euro  
komplett gesperrt. Weitere von  
der Haushaltssperre betroffene  
Vorhaben sind die Erweiterung  
des P+R-Platzes am Bahnhof  
Kamenz, Erneuerungsarbeiten  
am Stadion der Jugend und am  
Tuchmacherteich sowie geplan-  
te Investitionen an Spielplätzen  
in mehreren Ortsteilen. Gleich-  
zeitig sollen „Projekte, für die  
sehr hohe Förderquoten erzielt  
worden sind, weiterhin durch-  
geführt oder vorbereitet wer-  
den.“ Dazu gehören der bereits  
begonnene Umbau des Les-  
sing-Museums sowie der Neu-  
bau des Lessingbades, an dem  
die Stadt über den Zweckver-  
band Lessingbad Kamenz betei-  
ligt ist.

Die Verwaltung wird den  
Stadtrat nach der Sommerpau-  
se mit der Vorlage des Zwi-  
schenberichtes über den Stand  
der Haushaltsdurchführung  
unterrichten. „Es besteht das  
Ziel, im Herbst Aussagen zur  
Notwendigkeit eines Nach-  
tragshaushalts 2025 zu treffen  
und mit dem Stadtrat zur zeitli-  
chen Umsetzung der geplanten  
Investitionsmaßnahmen sowie  
zur Fortschreibung der mittel-  
fristigen Finanzplanung zu be-  
raten“, erklärt Pressesprecher  
Thomas Käppler. Es handle  
sich nicht um ein spezifisch Ka-  
menzer Problem: „Nicht nur der  
Haushalt der Stadt Kamenz ist  
betroffen. Wie auch der Sächsi-  
sche Städte- und Gemeindetag  
(SSG) feststellen musste, hat  
sich die finanzielle Situation der  
sächsischen Kommunen dra-  
matisch zugespitzt. Auf der Ein-  
nahmenseite sind die Haushalte  
durch stagnierende Steuer-  
einnahmen und Zuweisungen  
gegrät.“

Auf der Ausgabenseite wer-  
den die Kommunen mit galop-  
pierenden Sozialausgaben,  
stark steigenden Personalkos-  
ten und einer inflationären Ent-  
wicklung der Sach- und In-  
vestitionskosten konfrontiert.“  
**(UM/PM)**

# Ferien-Special

VERLÄNGERT BIS  
**17.07.25**

## Urlaubs-Looks zu Traumpreisen

# 25%<sup>\*</sup>

### RABATT

### auf nicht reduzierte Sommermode

ANGENEHMER  
AUFENTHALT IN  
KLIMATISIERTEN  
RÄUMEN

## & viele topaktuelle Trends

# JETZT SCHON REDUZIERT

\*Aktion gilt bis 17.07.2025 auf die nicht reduzierte Sommermode, ausgenommen Herren-Anzüge und klassische Herrenhemden. Aktionen sind nicht kombinierbar.

**Kress Modezentrum Bautzen**  
A4, Abfahrt Bautzen Ost

**P**  
KRESS Kunden  
parken kostenlos  
direkt am Geschäft

www.kress-mode.de

Mo – Fr 9.00 – 19.00 Uhr Sa 9.00 – 18.00 Uhr

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| G | I | S | T | R |   |
| E | N | K | E | L | M |
| I | N | N | R | O | G |
| E | I | S | I | G | K |
| A | R | G | K | A | L |
| A | M | A | N | A | B |
| S | T | A | U |   | O |
| I | E |   |   | B | L |
| O | E |   |   | A | L |
| E | N | T | E |   | B |
| H |   |   |   | S | O |
| T | O | T |   | R | A |
| R | O | S | A |   | A |
| T | B | B |   | G | N |
| R | O | M | U | L | S |
| A |   | E | T | W | A |
| G | R | E | A | S | T |
| E | I | N | T | I | D |
| R | O | G | G | E | N |

Verkehr

## Bauarbeiten auf der S101

**Crostwitz.** Ab sofort wird die S  
101 zwischen Crostwitz und  
Siebitz für Fahrbahnerneue-  
rungsarbeiten voll gesperrt. Die  
Arbeiten umfassen die Erneue-  
rung der Asphaltdeckschicht,  
der Binderschicht sowie die In-  
standsetzung der Bankette. Ver-  
antwortlich für die Baumaßnah-  
me ist die Niederlassung Baut-  
zen des Landesamtes für Stra-  
ßenbau und Verkehr. Die Arbei-  
ten sollen voraussichtlich bis

zum 11. Juli abgeschlossen sein.  
Während der Sperrung wird  
der Verkehr über die K 9238  
nach Panschwitz-Kuckau und  
weiter über die S 100 umgelei-  
tet. Anwohner, Gewerbetrei-  
bende und Verkehrsteilnehmer  
werden um Verständnis und  
umsichtiges Fahren auf der Um-  
leitungsstrecke gebeten. Die  
Maßnahme dient der Verbesse-  
rung der Verkehrssicherheit  
und Fahrbahnqualität.

Fäl-  
schung

griechi-  
scher  
Buch-  
stabe

Stadt an  
d. Donau  
Pfeilbo-  
genteil

kaputt  
(ugs.)

unbän-  
diges  
Verlan-  
gen

Leicht-  
metall  
(Kurz-  
wort)

Haus-  
halts-  
plan

mittel-  
los

ein  
Getränk  
(Kw.)

dick-  
flüssig

Material-  
berg

3./4. Fall  
von „wir“

Käse-  
sorte  
mit roter  
Rinde

Laub-  
bäume

Welt-  
religion

Gewürz

anhei-  
meind

handeln

Krach

unver-  
gorener  
Frucht-  
saft

Markt-  
bude

eine  
Groß-  
macht  
(Abk.)

Gast-  
stätte

Gebirgs-  
tier

Eier im  
Vogel-  
nest

Unter-  
wasser-  
ortungs-  
gerät

ein  
Werk-  
zeug

Nieder-  
schlag

Metall-  
schutz

Vorname  
der  
Lemper

Ball-  
drehung

plus,  
zusätz-  
lich

eine  
Wurst-  
sorte

Teil  
eines  
Pull-  
overs

tiefe  
Ohn-  
macht

Lang-  
arm-  
affe

Solo-  
stück  
in der  
Oper

männ-  
liches  
Schwein

franzö-  
sischer  
unbest.  
Artikel

tropi-  
sches  
Edel-  
holz

Empfeh-  
lung

Ex-Profi-  
Boxer  
(Muham-  
mad) †

Höhen-  
zug bei  
Bräun-  
schweig

Besten-  
auslese

Ver-  
hältnis-  
wort

Ball-  
wieder-  
holung  
b. Tennis

Teil des  
Platten-  
spielers

gegen  
Geld  
leihen

4

Antwort

Speise-  
fisch

3

6

## Maklerbüro Haufe

**-Immobilien-**

Beratung-Verkauf-Vermittlung  
**seit 1994**

Großmannstr. 4  
01900 Großröhrsdorf

☎ 03 59 52/4 82 58

☎ 03 59 52/4 69 33

☎ 01723523310

✉ haufeja@gmx.de

www.maklerbuero-haufe.de

Heine 2  
18050501\_001825





Floh- & Antikmarkt

2Tage

Jakubzburg

Mortka

5./6.7.

8 bis 18 Uhr

ohne Anmeldung

JEDER KANN MITMACHEN!

0179-7944191

www.schwarzmaerkte.de

183530901\_001825

Gesellschaft

Fotowettbewerb: Deine Oberlausitz im Rampenlicht

**Region.** Die Oberlausitz und das Rheinische Revier verbindet mehr, als man auf den ersten Blick denkt: Beide Regionen liegen an den entgegengesetzten Enden Deutschlands und stehen seit nunmehr 35 Jahren vor ähnlichen Herausforderungen, geprägt vom Strukturwandel nach dem Kohleausstieg.

Genau hier setzt der Fotowettbewerb Weltentausch dieses Jahr an. Ins Leben gerufen hat ihn der Löbauer Verein Löbaulebt.e.V. Unter dem Motto für 2025 „Stiller Wandel“ sind junge Fotobegeisterte aus der Lausitz bis zu einem Alter von 25 Jahren aufgerufen, ihre ganz persönliche Sicht auf die Ver-

änderungen in ihrer Heimat festzuhalten.

Wandel vollzieht sich oft leise, fast unmerklich, manchmal positiv, manchmal mit negativen Folgen. Mit der Kamera oder sogar dem Smartphone lässt er sich sichtbar machen. Wie hat sich die Oberlausitz in den letzten 35 Jahren seit der Deutschen Einheit verändert? Was ist neu entstanden, was gefällt dir besonders, und wo siehst du noch Herausforderungen? Was macht deine Region einzigartig, und wie lebst oder erlebst du das in einer Grenzregion? Deine Fotos können diese Fragen auf kreative Weise beantworten, interpretieren und Geschichten erzählen – von

Hoffnungen, Träumen und der Zukunft, die du dir für deine Heimat wünschst. „35 Jahre nach der Wiedervereinigung gibt es immer noch große Unterschiede zwischen Ost und West. Es gibt aber auch viele Gemeinsamkeiten. Wir sind sicher, wenn dann in Berlin Werke aus der Oberlausitz und dem Rheinland nebeneinanderhängen, wird man bei einigen nicht denken, dass sie aus unterschiedlichen Regionen kommen. Wünsche und Hoffnungen sind vermutlich ähnlich.“ so Löbaulebt Vorstand Max Hilse.

Die besten 40 Bilder werden im Oktober 2025 in Berlin im Rahmen des 35. Jubiläum der Deutschen Einheit ausgestellt.



Erinnerungen aus dem letzten Jahr; die Vernissage in der Sächsischen Landesvertretung in Berlin. Foto: Sebastian Rau/ Photothek Media Lab

Alle Einsendungen, die bis zum 30. August 2025 eingesandt werden, kommen für die Ausstel-

lung in der Sächsischen Landesvertretung in Berlin infrage – einem Ort, an dem Politik und Wirtschaft aufeinandertreffen. Deine Arbeiten erreichen somit ein breites Publikum im Hauptstadt-Schaufenster des Landes Sachsen. Falls dein Foto ausgewählt wird, erhältst du natürlich eine Einladung zur Ausstellungseröffnung in Berlin, wo du dich mit anderen jungen Fototalenten aus dem Rheinland austauschen kannst. Zudem warten auf die drei besten Beiträge attraktive Preisgelder. Dickes Achtung: Wer bis zum 15. Juli 2025 seine Fotos einreicht, hat zudem sogar die Chance, Teil des offiziellen Berichts der Bundesregierung zu 35 Jahre

Deutsche Einheit zu werden.

Seit 2022 bringt der Wettbewerb Weltentausch mit wechselnden Mottos junge Perspektiven in die Öffentlichkeit. Er findet in Kooperation mit der Sächsischen Landesvertretung in Berlin statt und wird unterstützt durch Zukunftswege Ost.

Du bist neugierig geworden? Dann schnapp dir die Kamera und reiche bis zu fünf Fotos ein, die die Oberlausitz und das Thema „Stiller Wandel“ einfangen – ob mit Kamera oder Smartphone. Alle Details findest du auf [www.weltentausch.de](http://www.weltentausch.de), und deine Einsendungen schickst du einfach an [kontakt@weltentausch.de](mailto:kontakt@weltentausch.de).

Bettina Hennig

Kultur

Sachsens klangvollste Saiten – Das Kammermusikfest Oberlausitz

■ Wenn die lauen Sommer-nächte vom Band klassischer Musik durchzogen werden, ist es wieder soweit: Das Kammermusikfest Oberlausitz (KMO) verwandelt historische Orte der Oberlausitz in Konzertsäle der Extraklasse.

**Oberlausitz.** Ob Kirchen, Schlösser oder Herrenhäuser – die Baudenkmäler werden zu Bühnen für musikalische Meisterwerke. Zum vierten Mal holt Intendant Dr. Hagen W. Lippe-Weißenfeld mit seinem Team aus ehrenamtlichen Unterstützern weltweit gefeierte Musiker in die Region.

Weltstars der Klassik in der Oberlausitz – Ein Genuss für alle Sinne

Vom 15. bis 22. August 2025 erwarten die Besucher neun Konzerte an sieben außergewöhnlichen Spielorten: vier Schlösser (Gröditz, Bad Muskau, Berthelsdorf und Königshain) und drei Kirchen (Baruth, Ebersbach und Zittau). Eröffnet wird das Festival in der



Klassik-Sommer in der Oberlausitz. Weltstars der klassischen Musik machen beim Kammermusikfest Oberlausitz Schlösser und Kirchen zur Bühne. Solo-Bratschist Nils Mönkemeyer kommt immer wieder gern in die Region. Hier im Bild mit Pianist William YOUN.

Foto: I. Zandel

Baruther Kirche mit den Dresdner Kapellsolisten unter der Leitung der sächsischen Dirigentenlegende Helmut Branny. Auf dem Programm stehen Werke

von Mozart, Telemann, Vivaldi, Corelli und Händel. Am ersten Festival-Wochenende findet ein großes Open-Air-Familienkonzert der Bigband

„Klangfarben“ Jonsdorf im Schlosspark Gröditz statt. Mit Spannung erwartet werden die Auftritte des Ensemble Polyharmonique mit der Batzdorfer Hofkapelle im Museum Kirche zum Heiligen Kreuz Zittau und des Moritzburg Festival Orchesters mit der New Yorker Star-Geigerin Mira Wang, die als Solistin auf ihrer Stradivari-Geige in der Ebersbacher Kirche zu erleben sein wird. Ein Stelldichein geben sich auch das bekannte Thüringer Bach Collegium im Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf und das renommierte Grundmann-Quartett, das mit Bariton Florian Götz Franz Schuberts „Winterreise“ im Schloss Bad Muskau aufführen wird.

Ein besonderes Highlight ist das Festival-Debüt des berühmten Scharoun Ensembles der Berliner Philharmoniker, das seit 40 Jahren zu den renommiertesten Kammermusikformationen Deutschlands zählt. Ebenfalls wieder dabei ist Nils Mönkemeyer, international ge-

feierter Bratschist und seit Anfang des Festivals ein prägender Künstler. Mit seiner tiefen, emotionalen Verbindung zum Instrument, die alle Facetten seiner Spielweise prägt, hat er die Bratsche aus dem Schatten der Geige geholt. Bei ihm wird das Instrument Bratsche zum unwiderstehlichen Solisten-Highlight.

Doch nicht nur etablierte Stars begeistern. Das Kammermusikfest Oberlausitz bietet auch hier zu Lande noch unbekannten Künstlern eine Bühne. So bringt der ukrainische Akkordeonvirtuose Alexandr Hrustevich, in Fachkreisen als einer der weltbesten Bajanisten geehrt, im Barockschloss Königshain anlässlich des 300. Geburtstags von Rittergutsbesitzer Carl Adolph Gottlob v. Schachmann Werke von Bach, Vivaldi, Mozart und Pachelbel zur Aufführung.

Ein klassisches Musikfestival mit großer Strahlkraft „Das Kammermusikfest Oberlausitz hat sich in sechs

Jahren mit seiner künstlerischen Qualität und der Begeisterung des Publikums einen exzellenten Ruf in Sachsen und darüber hinaus erarbeitet“, sagt Intendant Lippe-Weißenfeld. „Die Verbindung hochkarätiger Musik, historischer Spielorte und unsere gastfreundliche Atmosphäre macht das Festival zu einem kulturellen Leuchtturm der Oberlausitz. Sehr stolz macht uns, dass ca. 80 Prozent der Künstler hier in Sachsen ansässig sind bzw. sächsische Wurzeln haben.“

Lippe-Weißenfelds eigene Verbindung zur Region ist tief verwurzelt: Seine Familie stammt aus Baruth, wo sein Großvater der letzte Schlossherr war.

Die Liebe zur Kammermusik und zu historischen Gebäuden wurde ihm wörtlich in die Wiege gelegt. Heute koordiniert er das Festival von der wunderschönen Schlossanlage Gröditz aus, die als Herzstück und Treffpunkt für Musiker, Nachwuchstalente und ehrenamtliche Hel-

fer fungiert. „Ohne das große ehrenamtliche Engagement wäre das Kammermusikfest Oberlausitz gar nicht denkbar“ sagt Hagen W. Lippe-Weißenfeld sehr dankbar.

Erstmals kooperiert das Festival in diesem Jahr mit dem KunstBUS Oberlausitz, der am Wochenende des 16. und 17. August im Stundentakt zwischen den Spielorten pendelt – darunter Schloss Krobnitz, das Zinzendorf-Schloss Berthelsdorf mit einer Sonderausstellung der Bautzener Künstlerin Michaela Spank, das Völkerkundemuseum Herrnhut und das Stadtmuseum Löbau.

Bettina Hennig

Das vollständige Programm gibt es unter [www.kammermusikfest-oberlausitz.de](http://www.kammermusikfest-oberlausitz.de). Konzerttickets inklusive Frühbucherrabatt können unter [www.kunst-kulturstiftung-oberlausitz.de](http://www.kunst-kulturstiftung-oberlausitz.de) erworben werden. Klassik-Enthusiasten finden dort zudem ein Festival-Abo für alle neun Konzerte.

ATeams

REISE-SERVICE

8 NÄCHTE TRAUMKREUZFAHRT ZAUBER DES ORIENTS inkl. Flug

Dubai – Khasab – Muscat – Abu Dhabi – Dubai

14.02. - 22.02.2026

Mein Schiff

Wo Tradition auf Zukunft trifft, beginnt Ihr Märchen am 1.001. Nacht. Folgen Sie verführerischen Düften auf farbenfrohe Märkte, entdecken Sie die Geheimnisse der Wüste und lassen Sie sich faszinieren von den vielleicht modernsten Metropolen der Erde. Willkommen in der zauberhaften Welt des Orients.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im mod. Komfort-Reisebus bis/ab Flughafen Berlin
- Direktflug mit Condor ab/an Berlin
- Transfer ab/an Flughafen zum Hafen
- Schiffsreise in der gewählten Kabinenkategorie
- Mein Schiff® Premium-Inklusivleistungen
- erstklassiger Service an Bord in den Buffetrestaurants mit freier Zeit- und Tischwahl oder mit Service am Platz in den À-la-carte Restaurants

durchgängig große Auswahl an Markengetränken und Cocktails

•Benutzung des großzügigen Sport- und Wellnessbereichs (teilweise gegen Aufpreis)

•Nutzung der Außen- und Innenpools sowie des großen Sonnendecks

•Bademäntel und Slipper auf der Kabine

•Trinkgelder

•ATEams-Reisebegleitung (Mindest-Teilnehmerzahl 14)

FRÜHBUCHERPREIS BIS 26.8.2025

ab 2.119 €

pro Person in der Balkonkabine (2er Belegung)

7 NÄCHTE KANAREN MIT MAROKKO inkl. Flug

Gran Canaria – Marokko (Agadir) – Lanzarote – Teneriffa – La Gomera – Gran Canaria

30.03. - 06.04.2026

Mein Schiff

Hohe Berge und faszinierende Unterwasserwelten. Schwarze Strände und eine exotisch bunte Flora und Fauna – die Kanaren begeistern mit ihren beeindruckenden Kontrasten. Mit der Mein Schiff® Wohlfühlflotte erleben Sie diese Naturschönheiten intensiv und aus einer ganz neuen Perspektive.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im mod. Komfort-Reisebus bis/ab Flughafen Berlin
- Direktflug mit renommierter Airline ab/an Berlin nach Las Palmas (Gran Canaria)
- Transfer ab/an Flughafen zum Hafen
- Schiffsreise in der gewählten Kabinenkategorie
- Mein Schiff® Premium-Inklusivleistungen
- erstklassiger Service an Bord in den Buffetrestaurants mit freier Zeit- und Tischwahl oder mit Service am Platz in den À-la-carte Restaurants

durchgängig große Auswahl an Markengetränken und Cocktails

•Benutzung des großzügigen Sport- und Wellnessbereichs (teilweise gegen Aufpreis)

•Nutzung der Außen- und Innenpools, sowie des großen Sonnendecks

•Bademäntel und Slipper in der Kabine

•Trinkgelder

•ATEams-Reisebegleitung (Mindest-Teilnehmerzahl 14)

FRÜHBUCHERPREIS BIS 22.8.2025

ab 1.999 €

pro Person in der Doppelkabine

9 NÄCHTE GROSSBRITANNIEN & IRLAND mit zubuchbarem Bustransfer

Hamburg – Portsmouth (GB) – Falmouth – Cork/Cobh – Dublin/Dun Laoghaire – Fishguard – Isle of Portland – Hamburg

15.05. - 24.05.2026

Mein Schiff

Relaxen Sie im Spa oder am Pool, genießen Sie frisch geätztes Bier aus dem Brauhaus – gebraut mit Meerwasser – und lassen Sie den Abend in der Anytime Bar ausklingen. Wählen Sie Ihre Traumkabine – von gemütlich bis luxuriös. Kulinarisch verwöhnen Sie Buffet-, Spezialitäten- und À-la-carte-Restaurants. Freuen Sie sich auf Showhighlights, Poolpartys und spannende Aktivitäten.

- Schiffsreise in der gewählten Kabinenkategorie
- Internetpaket 250 MB pro Kabine
- Täglich zwei Flaschen Mineralwasser pro Kabine
- Frühzeitige Buchung von Ausflügen und Wellnessanwendungen sowie Tischreservierungen für Restaurants
- Kulinarisches Verwöhnprogramm mit Vollpension und ausgewählten Getränken
- Entspannung in komfortablen, liebevoll ausgestatteten Kabinen

Entertainment voller Vielfalt zum Genießen, Mitmachen und Feiern – bei aufregenden Shows und Live-Musik

•Spaß und Abenteuer für Kids und Teens, familienfreundliche Atmosphäre

•Fitness an modernen Geräten, vielfältige Kursangebote, Sportausrüstung

•Baden, Sonnen, Relaxen auf großzügigen Außen-, Pool- und Sonnendecks

•ATEams-Reisebegleitung (Mindest-Teilnehmerzahl: 14)

FRÜHBUCHERPREIS BIS 21.8.2025

ab 1.540 €

pro Person in der Doppelkabine

7 NÄCHTE SCHÖNHEITEN DER OSTSEE inkl. Bustransfer

Kiel – Tallinn – Helsinki – Kopenhagen – Kiel

14.06. - 21.06.2026

Mein Schiff

Gehen Sie mit uns auf eine unvergessliche Kreuzfahrt entlang der Ostsee und des Baltikums. Jede Destination birgt neue Entdeckungen: Spazieren Sie durch die lebendige Geschichte von Helsinki und Tallinn, bestaunen Sie den königlichen Glanz von Kopenhagen und Stockholm und erleben Sie das stilvolle skandinavische Lebensgefühl.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im mod. Komfort Reisebus nach Kiel
- Schiffsreise in der gewählten Kabinenkategorie
- Mein Schiff® Premium-Inklusivleistungen
- erstklassiger Service an Bord in den Buffetrestaurants mit freier Zeit- und Tischwahl oder mit Service am Platz in den À-la-carte Restaurants

durchgängig große Auswahl an Markengetränken und Cocktails

•Benutzung des großzügigen Sport- und Wellnessbereichs (teilweise gegen Aufpreis)

•Nutzung der Außen- und Innenpools, sowie des großen Sonnendecks

•Bademäntel und Slipper in der Kabine

•Trinkgelder

•ATEams-Reisebegleitung (Mindest-Teilnehmerzahl 14)

FRÜHBUCHERPREIS BIS 22.8.2025

ab 1.399 €

pro Person in der Doppelkabine

7 NÄCHTE NATURWUNDER FJORDLAND inkl. Bustransfer

Kiel – Bergen – Geiranger – Hellesylt – Ålesund – Haugesund – Kiel

07.09. - 14.09.2026

Mein Schiff

Majestätische Fjorde, tosende Wasserfälle und grüne Bergänge – auf dieser Kreuzfahrt entlang der norwegischen Küste erleben Sie Natur in ihrer beeindruckendsten Form. Lassen Sie sich verzaubern von der einzigartigen Landschaft, charmanten Küstenorten und der klaren Luft des Nordens.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im mod. Komfort Reisebus nach Kiel
- Schiffsreise in der gewählten Kabinenkategorie
- Mein Schiff® Premium-Inklusivleistungen
- erstklassiger Service an Bord in den Buffetrestaurants mit freier Zeit- und Tischwahl oder mit Service am Platz in den À-la-carte Restaurants

durchgängig große Auswahl an Markengetränken und Cocktails

•Benutzung des großzügigen Sport- und Wellnessbereichs (teilweise gegen Aufpreis)

•Nutzung der Außen- und Innenpools, sowie des großen Sonnendecks

•Bademäntel und Slipper in der Kabine

•Trinkgelder

•ATEams-Reisebegleitung (Mindest-Teilnehmerzahl 14)

FRÜHBUCHERPREIS BIS 22.8.2025

ab 1.479 €

pro Person in der Doppelkabine

7 NÄCHTE WESTEUROPAS VIELFALT inkl. Bustransfer

Hamburg – Dover (London) – Le Havre (Paris) – Zeebrügge – Rotterdam – Hamburg

15.09. - 22.09.2026

Mein Schiff

Von Hamburg aus führt Sie diese Kreuzfahrt nach Rotterdam, wo moderne Architektur und maritimer Charme aufeinandertreffen. Zeebrügge lädt alle Reisegäste zum ausgedehnten Bummeln ein. In Le Havre erwartet Sie französisches Flair mit der Möglichkeit, die Weltstadt Paris zu erkunden. In Dover haben Sie die Wahl: Entdecken Sie die beeindruckenden weißen Klippen oder nutzen Sie die Gelegenheit für einen Ausflug ins pulsierende London.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im mod. Komfort Reisebus nach Hamburg
- Schiffsreise in der gewählten Kabinenkategorie
- Mein Schiff® Premium-Inklusivleistungen
- erstklassiger Service an Bord in den Buffetrestaurants mit freier Zeit- und Tischwahl oder mit Service am Platz in den À-la-carte Restaurants

durchgängig große Auswahl an Markengetränken und Cocktails

•Benutzung des großzügigen Sport- und Wellnessbereichs (teilweise gegen Aufpreis)

•Nutzung der Außen- und Innenpools, sowie des großen Sonnendecks

•Bademäntel und Slipper in der Kabine

•Trinkgeld

•ATEams-Reisebegleitung (Mindest-Teilnehmerzahl 14)

FRÜHBUCHERPREIS BIS 22.8.2025

ab 1.149 €

pro Person in der Doppelkabine

Buchungs-HOTLINE: 03591 – 531 35 43 oder online unter [www.ateams.de](http://www.ateams.de)

Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf [www.ateams.de](http://www.ateams.de)

18607201\_001825

# Ihr OBERLAUSITZER KURIER

## Ticket-Service im Internet!



ARIVATI ENTERTAINMENT PRÄSENTIERT:  
OPEN AIR 2025  
**FORCED TO MODE**  
THE DEVOTIONAL TRIBUTE TO DEPECHE MODE

**12** Juli 2025

Hutbergbühne, Kamenz  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 43,58 EUR



OLAF BERGER PRÄSENTIERT:  
**Die Schlager des Jahres**  
DIE SCHLAGERPILOTEN ★ FRANCINE JORDI  
ALEXANDER MARTIN ★ PATRICK LINDNER

**04** Sep 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 61,90 EUR



**UTE LEMPER**  
singt KURT WEILL

**14** Sep. 2025

Deutsch-Sorbisches Volkstheater, Bautzen  
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 37,80 EUR



**MATTHIAS REIM & BAND**  
BEST OF  
LIVE 2025  
KEMNITZ

**02** Okt. 2025

Festhalle, Bernstadt OT Kemnitz  
Beginn: 21.00 Uhr, Tickets ab 42,00 EUR



DIE STIMME DER HEIMAT  
**HEINO**  
Made in Germany  
Solo-Tour 2025  
& DJ Schlager Party

**25** Okt. 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets ab 64,90 EUR



**Kastelruther Spatzen**  
aus Südtirol  
**Friedensadler**  
Tournée 2025

**05** Nov 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 65,90 EUR



**DIE GROSSE ONKELZ NACHT**  
MIT DER BAND  
STAINLESS STEEL  
Bisher: Onkelz Coverband

**08** Nov 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 29,95 EUR



**Die Hexe Baba Jaga**  
Auf Abschiedstour!  
Märchenhafte  
Kultkomödie  
für die ganze  
Familie

**09** Nov 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 27,40 EUR



**FANTASY**  
**WUNDERLAND TOUR**  
TELAMO

**15** Nov 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 62,90 EUR



**MOVING SHADOWS**  
EIN SCHATTENTHEATER, DAS ALLES IN DEN SCHATTEN STELLT!  
Christmas Special

**19** Dez 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 36,20 EUR



DER  
**HERR DER RINGE**  
& DER HOBBIT  
Das Konzert  
Großes Orchester | Solisten | Chor  
CINEMA FESTIVAL SYMPHONICS | Screen-Animationen

**04** Jan. 2026

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 64,95 EUR



**Herr Förster, ihre Flinte knallt!**  
... im Wald und auf der Heidi  
Die neue frivole  
Komödie vom  
Boulevardtheater  
Dresden!

**06./07./08. März 2026**

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20 Uhr | 20 Uhr | 18 Uhr, Tickets ab 34,00 EUR

„In der Hose brennt noch Licht“ –  
Gastspiel mit dem  
Kabarett academixer Leipzig  
27.09.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: ab 31,00 €

Festival der Travestie in Niesky –  
Maria Crohn & Friends 2025  
27.09.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Bürgerhaus, Niesky  
Preis: ab 44,90 €

Livekonzert Rudy Giovannin –  
Der Caruso der Berge  
17.10.2025 – Beginn: 16.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: ab 32,00 €

LEGENDEN STERBEN NIE –  
Eine Hommage an die Komiker H.J. Preil,  
R. Herricht sowie an Helga Hahnemann  
17.10.2025 – Beginn: 19.00 Uhr  
Bürgerhaus, Niesky  
Preis: ab 29,95 €

Ronny Weiland –  
Lieder vom Wolgastrand  
18.10.2025 – Beginn: 16.00 Uhr  
Löbau, Kulturzentrum  
Johanniskirche  
Preis: 31,10 €

„Generation XY ungelöst“ – Gastspiel  
mit der HERKULESKEULE Dresden  
26.10.2025 – Beginn: 17.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: 32,00 €

Maschine intim –  
Lieder mit klassischen Saiten  
08.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Bautzen Stadthalle Krone  
Preis: ab 49,95 €

A4U - Die ABBA Revival Show –  
Die erfolgreichste  
ABBA Show Europas  
15.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Stadthalle Krone, Bautzen  
Preis: ab 37,30 €

The Johnny Cash Show –  
by The Cashbags -  
„One Hit at a Time“ 2025/26  
22.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Cunewalde, Blaue Kugel  
Preis: 40,00 €

Wiener-Operetten-Weihnacht –  
Orchester, Solisten und ein Ballett  
präsentieren eine  
30.11.25 – Beginn: 15.30 Uhr  
Bautzen, Stadthalle Krone  
Preis: ab 19,00 €

Adventsgala Krone Bautzen –  
Gruppe Bergkristall und Romy  
05.12.25 – Beginn: 15.00 Uhr  
Bautzen, Stadthalle Krone  
Preis: ab 39,50 €

Simon & Garfunkel Revival Band  
06.12.25 – Beginn: 19.30 Uhr  
Cunewalde, Blaue Kugel  
Preis: ab 29,60 €

Alles-Lausitz.de



Alle Tickets erhalten Sie auch in unserer  
Geschäftsstelle in 02625 Bautzen,  
Karl-Marx-Straße 4, Telefon: (0 35 91) 48 17-0  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 – 13 Uhr und 14–16 Uhr

AT

teams

REISE-SERVICE

WIR

♥

REISEN

BUSREISEN

André Rieu live in Maastricht erleben  
10.07. - 13.07.2025 / 4 Tage Busreise  
ab 679 €

Südsteiermark mit Graz, Apfelstraße, Almenland uvm.  
25.07. - 31.07.2025 / 7 Tage Busreise  
ab 1.099 €

Erlebnis- und Genussreise durch Südtirol  
27.07. - 03.08.2025 / 21.09. - 28.09.2025 / 19.10. - 26.10.2025 / 8 Tage Busreise  
ab 1.099 €

Mecklenburgische Seenplatte – Ferien für Körper und Seele  
31.07. - 04.08.2025 / 5 Tage Busreise  
ab 699 €

Die schönsten Bergseen Südtirols – Erholung im Südtiroler Land  
17.08. - 21.08.2025 / 5 Tage Busreise  
ab 699 €

Fünf Flüsse auf einen Streich – Main, Mosel, Saar, Neckar und Rhein  
23.08. - 28.08.2025 / 17.09. - 22.09.2025 / 6 Tage Busreise  
ab 869 €

Juwelen im Salzkammergut – Salzburg, Bad Ischl, Wolfgangsee  
26.08. - 31.08.2025 / 6 Tage Busreise  
ab 799 €

Urlaub im Dreiländereck Österreich, Italien und Slowenien  
08.09. - 13.09.2025 / 6 Tage Busreise  
ab 859 €

Wandern in der Matterhorn-Region / Schweiz  
09.09. - 14.09.2025 / 6 Tage Busreise  
ab 1.249 €

Feuriges Ungarn – Wein, Puszta, Paprika  
14.09. - 19.09.2025 / 6 Tage Busreise  
ab 899 €

Pilger-Flugreise zum Heiligen Jahr nach Rom mit Pfarrer Glombitza  
21.09. - 26.09.2025 / 6 Tage Flugreise  
ab 1.199 €

Flug-Wanderreise nach Nordspanien / Galicien  
03.10. - 10.10.2025 / 8 Tage Flugreise  
ab 1.969 €

Flugreise Nordspanien / Galicien – Weltkulturerbe/Traumlandschaften  
03.10. - 10.10.2025 / 8 Tage Flugreise  
ab 1.169 €

Wein- und Traubenfest in Südtirol mit den Ladinern  
16.10. - 20.10.2025 / 5 Tage Busreise  
ab 799 €

Städtereise nach Hamburg mit zubuchbarem Musicalbesuch  
17.10. - 19.10.2025 / 3 Tage Busreise  
ab 399 €

Mosel – Wein, Spaß und gute Laune! Highlights im heiteren Moseltal  
22.10. - 26.10.2025 / 5 Tage Busreise  
ab 649 €

KREUZFARTEN MIT ATEAMS-BEGLEITUNG UND BUSTRANSFER ZUM FLUGHAFEN

Traumkreuzfahrt Zauber des Orients mit Dubai, Abu Dhabi, Muscat  
14.02. - 22.02.2026 / 8 Nächte Kreuzfahrt (Mein Schiff®) inkl. Busreise  
ab 2.119 €

Kanaren mit Marokko, Teneriffa, Lanzarote, La Gomera, Gran Canaria  
30.03. - 06.04.2026 / 7 Nächte Kreuzfahrt (Mein Schiff®) inkl. Busreise  
ab 1.999 €

Schönheiten der Ostsee mit Kopenhagen, Tallinn, Helsinki  
14.06. - 21.06.2026 / 7 Nächte Kreuzfahrt (Mein Schiff®) inkl. Busreise  
ab 1.399 €

Großbritannien und Irland mit Dublin, Fishguard, Portsmouth uvm.  
15.05. - 24.05.2026 / 9 Nächte Kreuzfahrt (AIDA) mit zubuchbarer Busreise  
ab 1.540 €

Naturwunder Fjordland mit Bergen, Haugesund, Geirangerfjord uvm.  
07.09. - 14.09.2026 / 7 Nächte Kreuzfahrt (Mein Schiff®) inkl. Busreise  
ab 1.479 €

Westeuropas Vielfalt mit Rotterdam, Zeebrügge, Le Havre, Dover etc.  
14.09. - 22.09.2026 / 7 Nächte Kreuzfahrt (Mein Schiff®) inkl. Busreise  
ab 1.149 €

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53  
oder online unter [www.ateams.de](http://www.ateams.de)

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedemarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau.  
Es gelten unsere AGB, Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

18660301\_001825

Menschen

# Vor 150 Jahren wurde Sauerbruch geboren

**Großröhrsdorf.** Am 3. Juli 1875, also vor genau 150 Jahren, wurde der berühmte Arzt und Hochschullehrer Ferdinand Sauerbruch in Barmen (heute ein Stadtteil von Wuppertal/Nordrhein-Westfalen) geboren. Er gilt als einer der bedeutendsten und einflussreichsten Chirurgen des 20. Jahrhunderts. Zu seinen größten Leistungen zähl-

ten laut der Online-Enzyklopädie Wikipedia die Entwicklung der modernen Brustkorb- (Thorax)chirurgie, der Unterdruckkammer sowie einer künstlichen Hand.

Eine besondere Beziehung verband Sauerbruch mit Großröhrsdorf, stammte doch seine zweite Frau Margot geb. Großmann, die er 1939 heiratete, von

dort. Beide lebten zusammen in Berlin und arbeiteten dort an der Charité.

Heute wird die Villa der Familie Großmann, der die größte Bandweberei Großröhrsdorfs gehörte, zuweilen auch als „Villa Sauerbruch“ bezeichnet. In der Denkmalsliste des Freistaates Sachsen wird sie als „prachtvoller Neorenaissancebau mit Seitengiebeln und Eckturm, baugeschichtlich, gartenkünstlerisch und ortsgeschichtlich von Bedeutung“ beschrieben. Für Sauerbruch und seine Familie war sie eine „Stätte der Ruhe und Erholung“, wie der Heimatforscher Dr. Eberhard Körner 2001 schrieb. Das Anwesen habe sich demnach „als Zentrum wissenschaftlichen Meinungstreites und sogar politischen Geschehens“ etabliert.

2009 entwickelte sich eine Diskussion über die Namensgeberschaft Ferdinand Sauerbruchs für das Großröhrsdorfer Gymnasium. Auslöser war damals eine Publikation des Historikers Gerald Gemser, der Namenspatrone von Schulen aus der Zeit des Nationalsozialismus auf ihre Mittäterschaft an den Verbrechen des NS-Regimes untersuchte. Bei Sauerbruch war er zu dem Ergebnis gekommen, dass dieser sich – unter anderem als Generalarzt – zu stark mit diesem Regime gemein gemacht habe, um als Namensgeber einer Schule zu taugen. Die Schulkonferenz hatte sich daraufhin dafür ausgesprochen, den Namen „Sauerbruch“ abzulegen. Der Bautzener Kreistag, das Entscheidungsgremium des Landkreises Bautzen als Schulträger, entschied jedoch, den Namen beizubehalten, den das Gymnasium bis heute trägt.

*Uwe Menschner*

Eine besondere Beziehung verband Sauerbruch mit Großröhrsdorf, dem Heimatort seiner zweiten Frau. Foto: Archiv

## Neue Web-Seite geplant?

*Wir haben die richtigen Ideen für Sie!*

- ✓ Konzepterstellung
- ✓ Professionelles Webdesign
- ✓ verschiedene Content-Management-Systeme
- ✓ Suchmaschinenoptimierung
- ✓ Weiterführende Betreuung

*Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!*

**klinger.MEDIA**  
Mit Medien die Zukunft gestalten

klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556  
E-Mail: kontakt@klinger-media.de | Internet: www.klinger-media.de

18067601\_001825

Kultur

## Sorbische Kultur mitgestalten

**Bautzen.** Das Sorbische National-Ensemble in Bautzen sucht einen Freiwilligen (m/w/d) für ein FSJ Kultur ab September 2025. Interessierte zwischen 15 und 27 Jahren mit Begeisterung für Musiktheater, klassische Musik und sorbische Kultur können sich bis zum 11. August 2025 bewerben. Zu den Hauptaufgaben gehört die Pflege und Digitalisierung des Notenarchivs in Zusammenarbeit mit den Künstlern. Bei Interesse

sind auch Einblicke in Technik, Marketing und Öffentlichkeitsarbeit möglich. Das FSJ bietet 25 Bildungstage und eine wöchentliche Arbeitszeit von bis zu 35 Stunden.

Das modern aufgestellte Musiktheater mit Ballett, Chor und Orchester fördert die sorbische Kultur und bietet ein spannendes Arbeitsumfeld. Bewerbungen mit Lebenslauf sind per E-Mail an [info@sne-gmbh.com](mailto:info@sne-gmbh.com) zu richten.

Freizeit

## Entdeckertour durchs Hüllertal

**Bischofswerda.** Am Samstag, 26. Juli, lädt der Bischofswerdaer Wanderverein zu einer elf Kilometer langen Kurzwanderung durch das idyllische Hüllertal ein. Treffpunkt ist 8.00 Uhr auf dem Parkplatz Clara-Zetkin-Straße in Bischofswerda. Von dort geht es mit privaten Fahrzeugen zum Ausgangspunkt am Radeberger Schloss. Die Route führt durch das malerische Hüllertal nach Wall-

roda und weiter nach Kleinröhrsdorf, bevor es zurück nach Radeberg geht. Unterwegs ist eine Rucksackverpflegung vorgesehen. Für Nichtmitglieder wird eine Aufwandspauschale von drei Euro erhoben.

Diese Wanderung bietet die perfekte Gelegenheit, die Natur der Region zu genießen und Gleichgesinnte kennenzulernen. Der Verein freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.

ANZEIGE

Nerven-schmerzen?

Natürlich Restaxil.

Restaxil

Restaxil: PZN 11222324

RESTAXIL Wirkstoffe: Galsaminum sempervirens Dtl. D2, Spigelia anthelmia Dtl. D2, Iris versicolor Dtl. D2, Cypripedium purpurascens Dtl. D3, Cimicifuga racemosa Dtl. D2, Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen).

• Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

Gesundheit

# Deutsche Apothekenmarke setzt bei neuem Gel auf Nobelpreis-Forschung

**Gestresste Füße? Spannungsgefühle oder Brennen und Kribbeln in den Extremitäten? Rissige und trockene Haut? Ein neues Pflege-Gel enthält einen speziellen Inhaltsstoff – basierend auf einer Nobelpreis-gekrönten Entdeckung! Es spendet Feuchtigkeit, beruhigt und sorgt für ein angenehm frisches Hautgefühl. Wir gehen der Sache auf den Grund: Wie kann moderne Forschung spürbar zum Wohlfühl beitragen?**

Was wir fühlen, erleben und spüren – all das steuern unsere Nerven. Wichtig und oft unbekannt ist dabei die Rolle der Beine und Füße als „Frühwarnsystem“. Gerät im Nervensystem nämlich etwas aus dem Gleichgewicht, zeigt sich das oft zuerst in den Beinen oder Füßen – mit Kribbeln, Brennen oder einem unangenehmen Spannungsgefühl. Auch trockene, rissige Haut ist keine Seltenheit. Umso wichtiger ist eine Pflege, die kühlt, beruhigt und das Wohlbefinden spürbar unterstützen kann. Genau das ist der Fokus der Produktneueheit Restaxil Gel.

**Moderne Feuchtigkeitspflege – inspiriert von Nobelpreis-Forschung**

Trockene, rissige Haut ist mehr als ein kosmetisches Problem – sie kann die Hautbarriere schwächen. Modernste Wissenschaft zeigt: Die sogenannten **Aquaporine**, feinste Wasserkanäle in der Haut, sind verantwortlich für

den Feuchtigkeitstransport. Durch sie wird die Haut mit Feuchtigkeit versorgt und die natürliche Schutzfunktion kann gestärkt werden. Diese Entdeckung wurde sogar mit dem Nobelpreis ausgezeichnet. Das neue Restaxil Gel baut auf diesen Erkenntnissen mit dem Wirkstoff **Hydagen Aquaporin** auf.

**Kühleffekt, der nicht nur spürbar, sondern wohltuend ist**

Auch der kühlende Effekt kommt nicht zu kurz: Die Menthol-Formulierung **Koko ML Plus** aktiviert auf raffinierte Weise die Kälterezeptoren der Haut und sorgt so für ein angenehmes Frischegefühl – ideal bei Kribbeln oder Brennen. **Legactif**, ein 3-fach-Pflanzenextrakt aus Goldrute, Mäusedorn und Zitrone, zeigt das Potenzial, die Mikrozirkulation zu unterstützen und Schwellungen zu reduzieren.

Das Restaxil Gel ist dermatologisch getestet, gut verträglich und zieht schnell ein, ohne zu kleben. Jetzt in Ihrer Apotheke – für gepflegte Füße und Beine mit einem Gefühl von Leichtigkeit und Frische.

Für Ihre Apotheke:  
**Restaxil Gel**  
(PZN 19649387)

[www.restaxil.de](http://www.restaxil.de)

**Jetzt neu  
Restaxil  
Gel!**

**NEU**

**Restaxil**

ANZEIGE

18631601\_001825